



家用吸油烟机使用说明书

SLM-600/700/900V (排气型)
SLM-600/700/900R (循环型)

使用前请仔细阅读说明书

Please read this manual carefully
before using this appliance.

SLM-600/700/900V (Ventilating Type)
SLM-600/700/900R (Recycling Type)

Operating / Installation Manual



亲爱的用户：

- 感谢您选购Fujioh的产品。
- 安装使用前请您详细阅读本说明书, 并妥为保存。
- 由于未遵守本说明书的内容和注意事项, 而引起的任何故障、事故和损失均不在本公司的保修范围内, 厂家也不承担任何相关责任。
- 请妥善保管好附件中所有的文件和购机发票, 以备查阅。
- 请您注意：

FUJIOH INTERNATIONAL TRADING PTE. LTD. 保留对该使用及安装说明书中有内容的最终解释权。如有变更, 请恕不另行通知。

建议

- 吸油烟机若长期不使用时, 请将电源插头从插座中拔出来。
- 新吸油烟机的包装
请以环保的方式处置这些包装材料, 保持一个良好的环境。请勿让儿童玩耍塑料薄膜和包装箱, 这可能会产生窒息事故, 所以请让包装材料远离儿童, 包装材料不是玩具。
- 旧吸油烟机的处理
当旧的吸油烟机无法再使用时就应该丢弃它。建议处理成无法再次使用的状态后进行丢弃。旧的吸油烟机中包含可再利用的。

Dear Customer:

- Thank you for selecting this Fujioh product.
 - Please read this manual carefully before installing and operating this appliance, and retain it for future reference.
 - Any malfunctions, accidents or damages occurring as a result of non-compliance with the content and precautions stated in this manual shall not be covered by the company's scope of warranty, and any related liability will also not be borne by the manufacturer.
 - Please retain all attached literature and your receipt for purchase of this appliance for future reference.
 - Please note:
- FUJIOH INTERNATIONAL TRADING PTE. LTD. reserves all rights to the final interpretation of the content of this manual.
Please be aware that you will not be otherwise notified in the event of any future amendments to the content.

Recommendation

- If the cooker hood will not be used for an extended period of time, please remove the plug from the socket.
- New cooker hood packaging
Please dispose of the packaging materials in an environmentally friendly manner to maintain our surroundings. Do not allow children to play with the plastic film and packaging cartons as this may result in suffocation. Keep all packaging materials out of children's reach and be aware that packaging materials are not toys.
- Disposal of old cooker hoods
Old cooker hoods should be discarded once they can no longer be used.
It is recommended that the cooker hood be discarded only after it has been reduced to an unusable state as old cooker hoods consist of some reusable parts.

目录

目录	1
安全注意事项	2
装箱清单	2
技术参数	3
电气接线图	3
零部件名称	4
安装方法	6
使用方法	9
维护与须知	10
故障处理	12
维修和配件	13

Contents

Contents	1
Safety Precautions	2
Packaging Contents	2
Technical Specifications	3
Wiring Diagram	3
Name of Parts	4
Installation	6
Operating Method	9
Points to Note on Maintenance	10
Self-Check	12
Service and Parts	13

安全注意事项

- 燃气灶与吸油烟机底面的最小距离应至少750mm。
如燃气灶安装说明规定了一大的安装距离, 对此应予考虑。
- 出风管要伸出户外或通入共用吸冷风烟道, 接口处应严密。吸油烟机排出的气体不应排到用于排出燃烧煤气或其它燃料的烟雾使用的热烟道中。
- 排风管应尽量短, 一般不超过1.5m, 转弯半径尽可能大。
- 整机安装须保持水平, 不能倾斜。
- 必须使用有可靠接地的电源插座。
- 本吸油烟机用于安装在1个不超过4个电热元件或燃烧器的炉盘上方, 总电力在5.2kW以下。
- 这固定电器没有提供电源插头。
- 所有不经插座供电的固定电器必须由注册电业承办商接驳电源。
- 安拆、改装或修理必须由注册电业承办商及注册电业工程人员进行。

装箱清单

请您开箱后逐一检查以下产品和附件是否齐全, 如有缺少或损坏:

1	主机	1台
2	垫圈用木螺钉5.1x25	6只
3	油杯	1个
4	使用说明书	1本

No.	Name	Quantity
1	Main unit	1
2	Washer-head wood screw 5.1 x 25	6
3	Oil tray	1
4	Operating Manual	1

Please check all following items in a box and ensure that there are no missing or damaged parts after opening.

Packaging Contents

- The bottom of the cooker hood should be at least 750mm away from the gas stove. If the gas stove installation instructions stipulate a larger clearance, this should be taken into account.
- The exhaust duct outlet should extend outdoors, or fed a public cold air into a duct, and tightly sealed at the joint. Fumes extracted by the cooker hood must not be fed into a duct used to exhaust smoke from flaming gas or other fuels.
- The exhaust duct should be as short as possible, generally not longer than 1.5m. The radius if any bends in the pipe should be as large as possible.
- The entire unit must be on a plane surface and not tilted.
- Use a reliable, grounded power socket.
- The cooker hood is intended to be installed over a hob with up to four hob elements or burners, no more than total 5.2kW.
- Electrical plug is not included in this fixed electrical appliance.
- For all fixed electrical appliances which do not receive power supply from socket outlets, the connection of power supply must be carried out by a registered electrical contractor.
- The installation, alteration, repair must be carried out by a registered electrical contractor and a registered electrical worker.

Safety Precautions

Technical Specifications

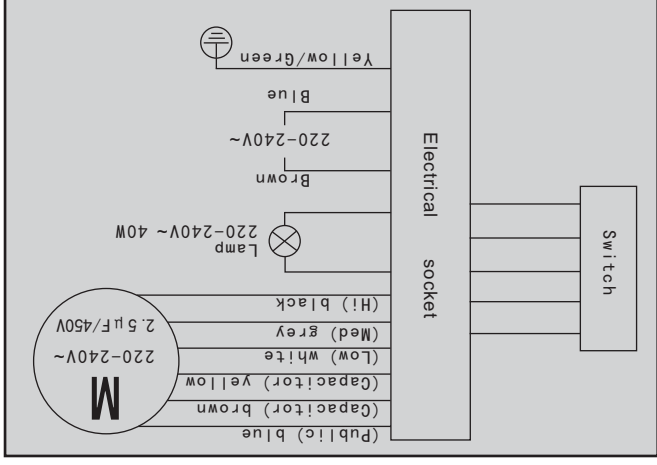
SLM-600/700/900V (Ventilating Type)

Rated Voltage (V)	Speed	Frequency (Hz)	Power Consumption (W)	Power Consumption with Lamp (W)	Air Flow (m ³ /h)	Sound (dB)
220	Hi	50	100	140	490	59
	Med	50	95	135	255	45
	Low	50	80	120	195	37
230	Hi	50	110	150	495	59
	Med	50	100	140	285	48
	Low	50	85	125	205	38
240	Hi	50	120	160	500	60
	Med	50	105	145	320	49
	Low	50	95	135	220	40

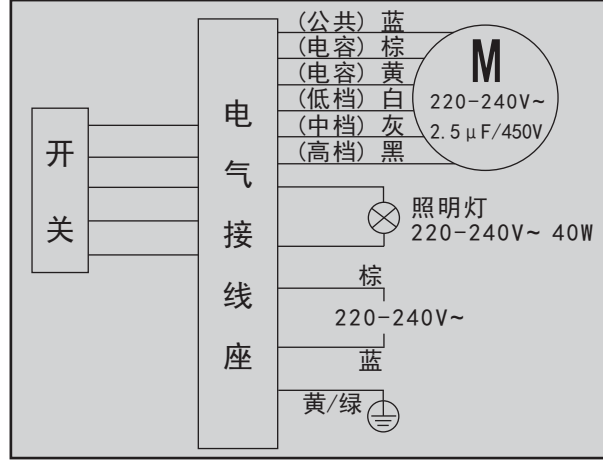
SLM-600/700/900R (Recycling Type)

Rated Voltage (V)	Speed	Frequency (Hz)	Power Consumption (W)	Power Consumption with Lamp (W)	Air Flow (m ³ /h)	Sound (dB)
220	Hi	50	95	135	190	59
	Med	50	85	125	130	49
	Low	50	75	115	90	39
230	Hi	50	105	145	190	59
	Med	50	90	130	140	51
	Low	50	80	120	100	41
240	Hi	50	115	155	195	60
	Med	50	95	135	150	52
	Low	50	85	125	110	43

Wiring Diagram



电气接线图



技术参数

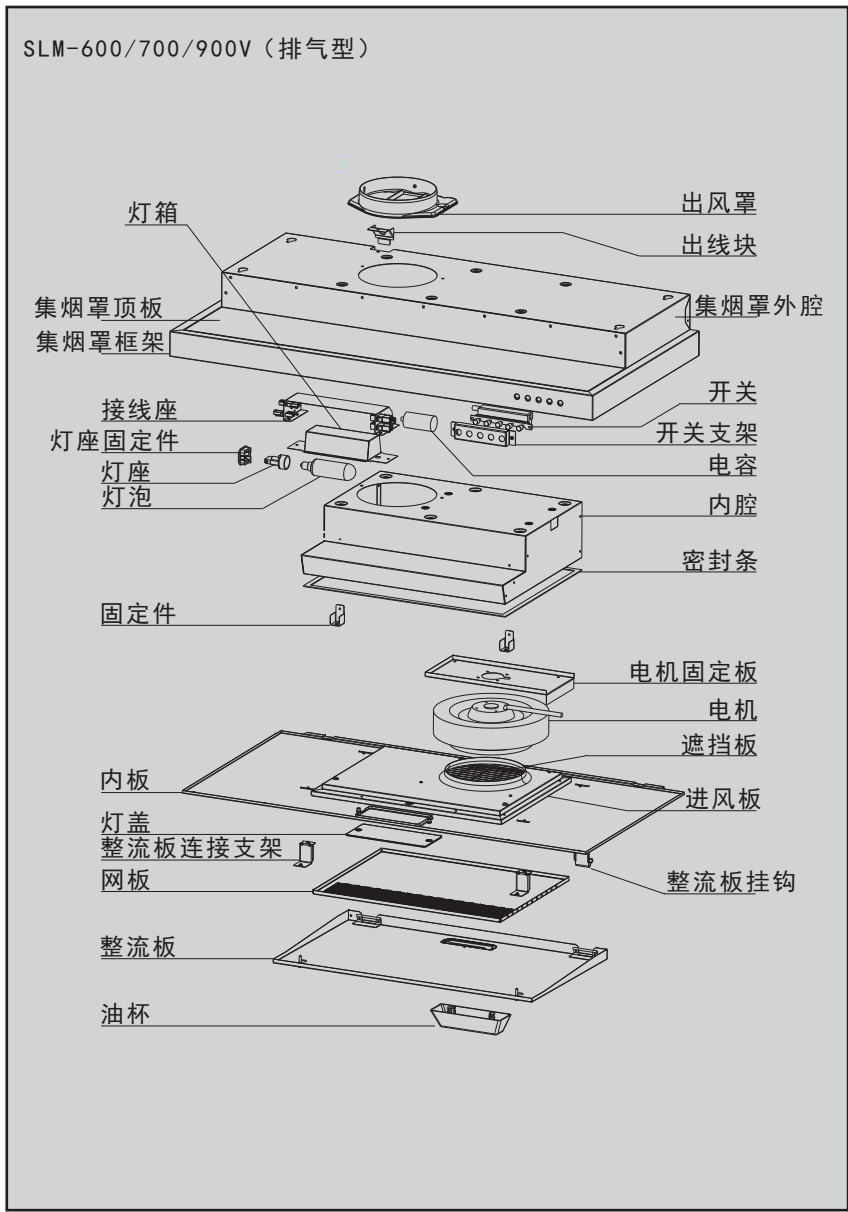
SLM-600/700/900V (排气型)

额定电压 (V)	档位	频率 (Hz)	消耗功率 (W)	消耗功率含照明灯 (W)	风量 (m ³ /h)	噪声 (dB)
220	高档	50	100	140	490	59
	中档	50	95	135	255	45
	低档	50	80	120	195	37
230	高档	50	110	150	495	59
	中档	50	100	140	285	48
	低档	50	85	125	205	38
240	高档	50	120	160	500	60
	中档	50	105	145	320	49
	低档	50	95	135	220	40

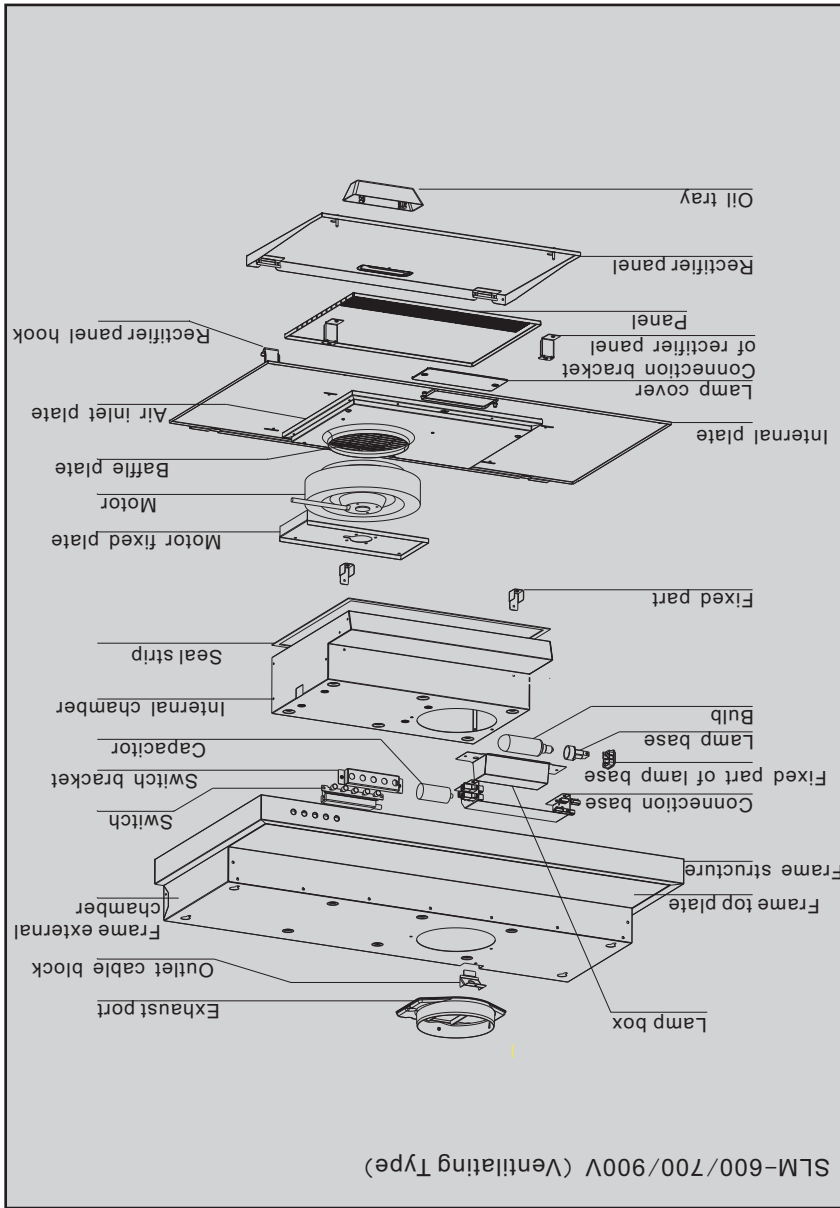
SLM-600/700/900R (循环型)

额定电压 (V)	档位	频率 (Hz)	消耗功率 (W)	消耗功率含照明灯 (W)	风量 (m ³ /h)	噪声 (dB)
220	高档	50	95	135	190	59
	中档	50	85	125	130	49
	低档	50	75	115	90	39
230	高档	50	105	145	190	59
	中档	50	90	130	140	51
	低档	50	80	120	100	41
240	高档	50	115	155	195	60
	中档	50	95	135	150	52
	低档	50	85	125	110	43

零部件名称



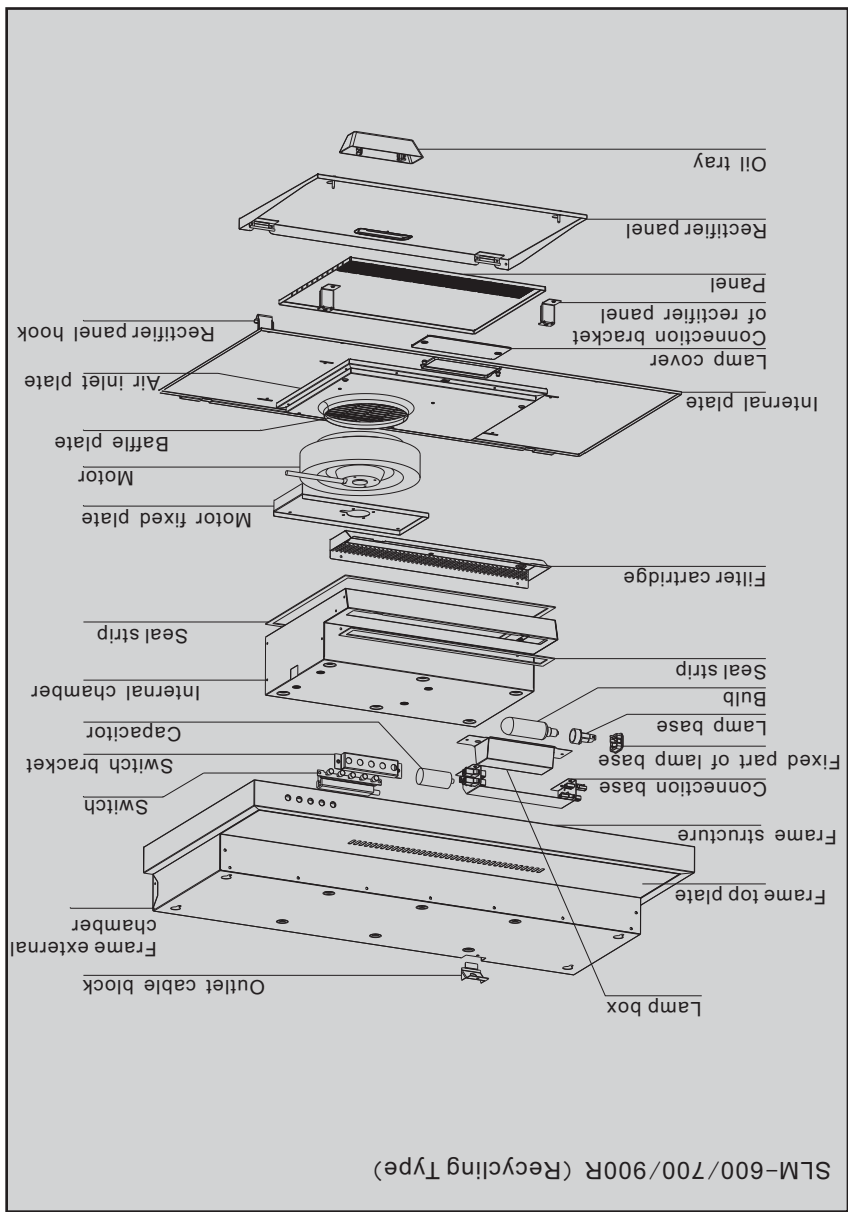
产品若有部分零部件与图示不同，以实物为准



Name of Parts

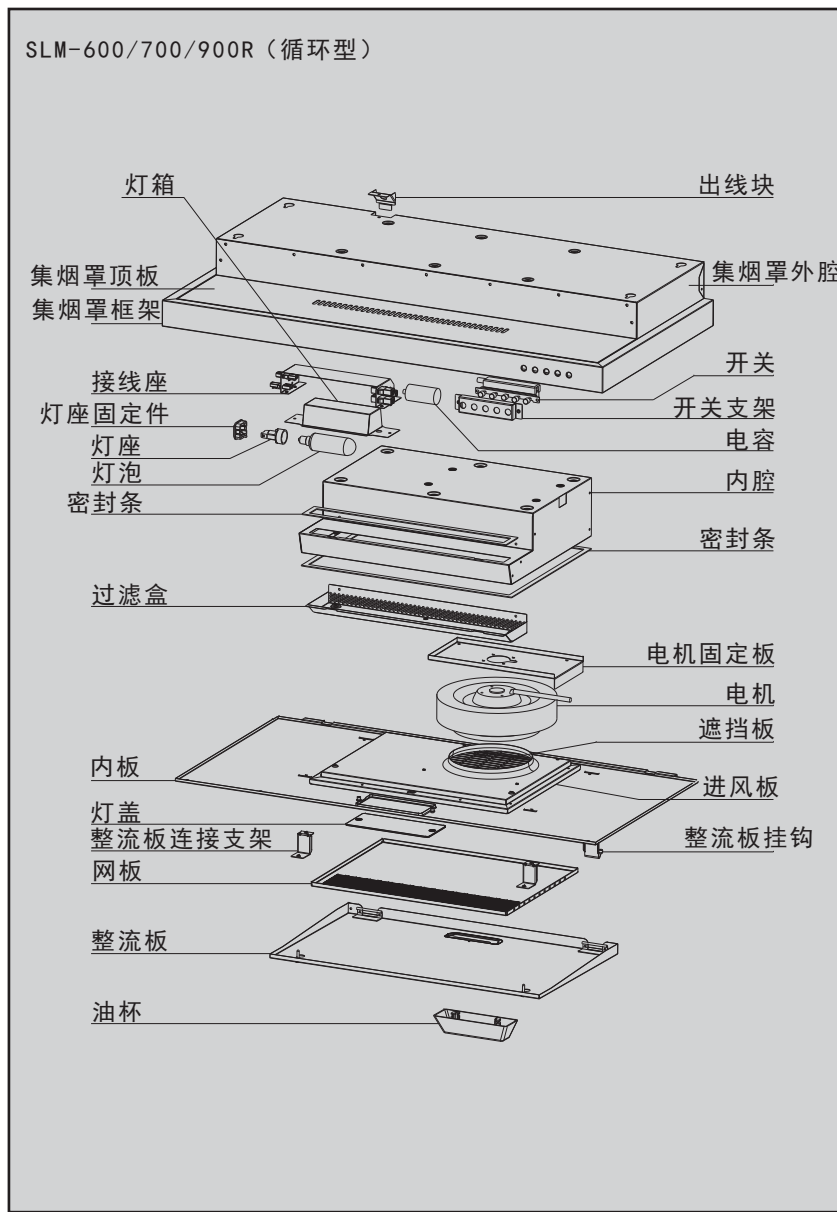
Where any parts of the actual product differ from the drawing, the actual parts shall prevail as the correct parts.

Where any parts of the actual product differ from the drawing, the actual parts shall prevail as the correct parts.



Name of Parts

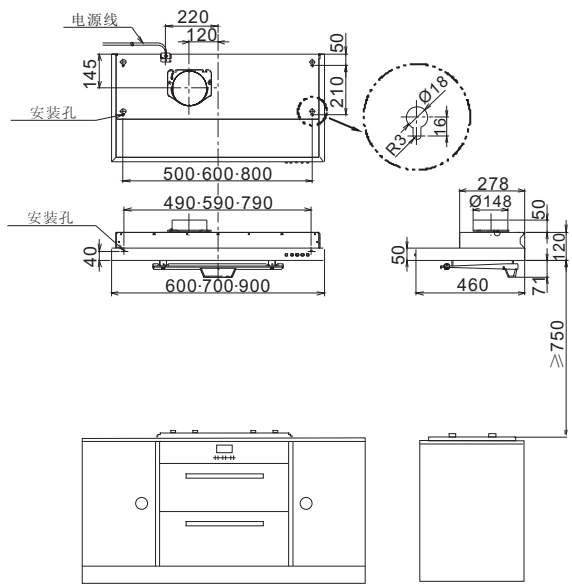
零部件名称



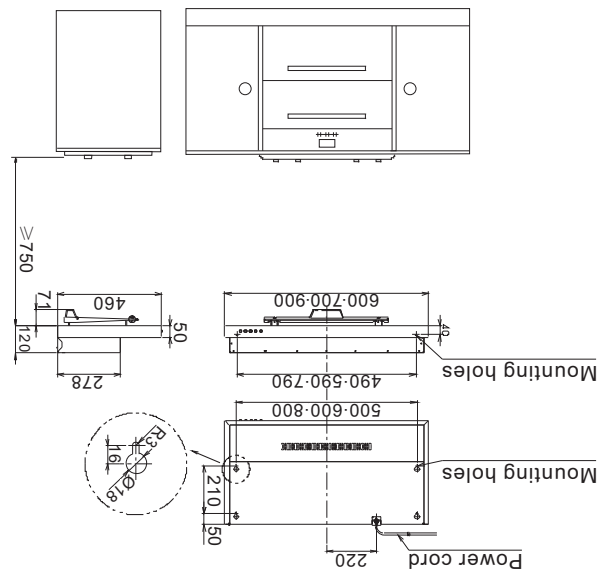
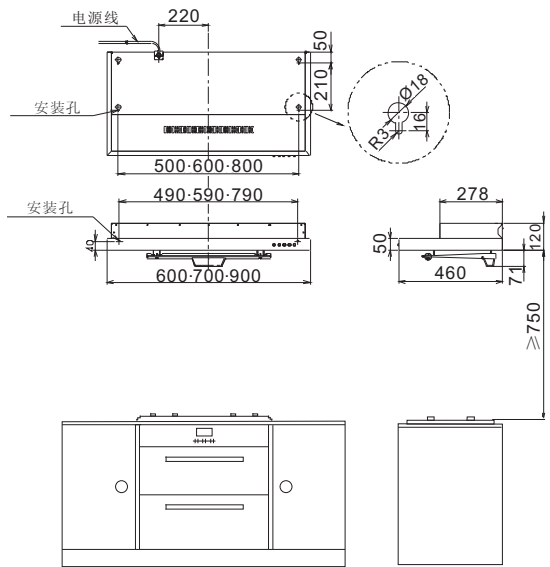
产品若有部分零部件与图示不同，以实物为准

安装示意图

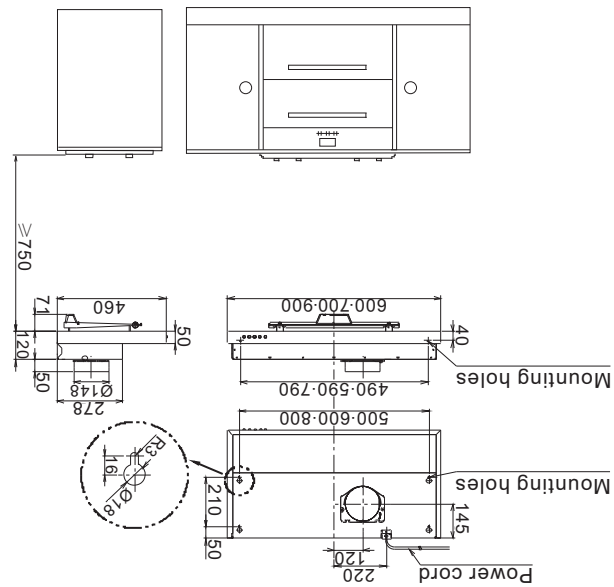
SLM-600/700/900V (排气型)



SLM-600/700/900R (循环型)



SLM-600/700/900R (Recycling Type)



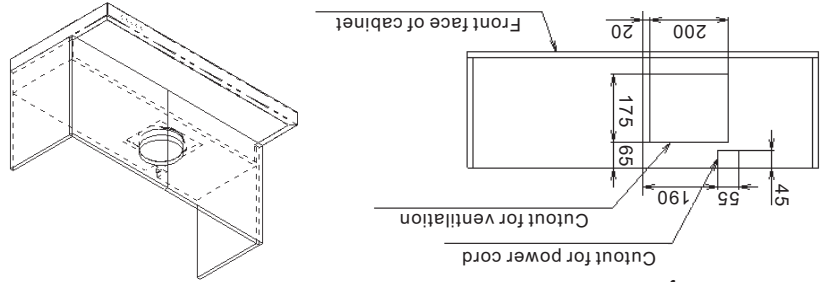
SLM-600/700/900V (Ventilating Type)

Installation Diagram

Installation

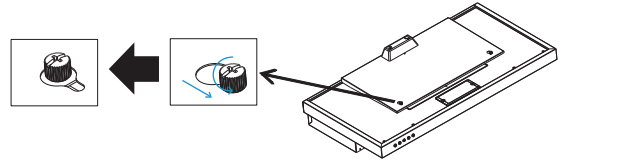
1. See below diagram, for proper placement of ductwork and electrical cutout in cabinet.

In the case of Recycling Type, the processing of the vertical duct access hole is unnecessary.

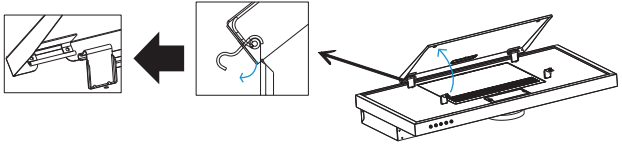


2. Remove an inner panel in the next step.

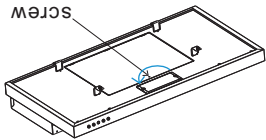
① Loosen the mounting screws attaching the rectifier panel, pull the rectifier panel forward slightly to free the mounting screws from the mounting guide holes.



② Open the rectifier panel, remove the hook of the rear.



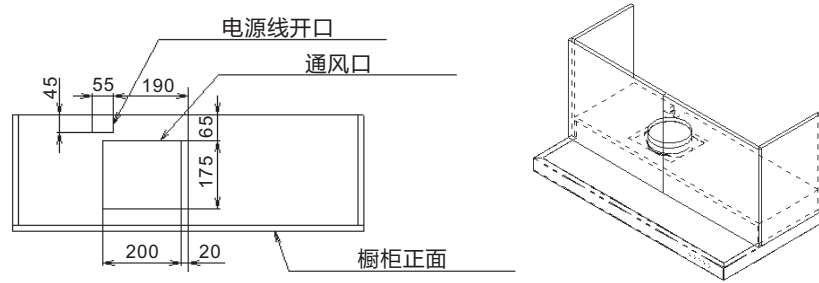
③ Remove a filter by loosening a screw.



安装方法

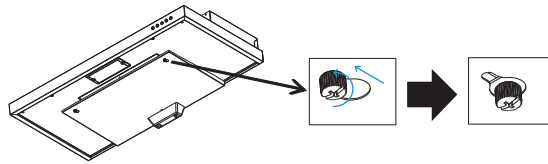
1. 按下图所示，将通风管道及电子断流器固定在橱柜板的适宜位置。

对于循环型吸油烟机，不必开设垂直管道的出入口。

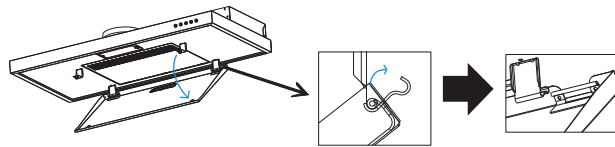


2. 取下内板。

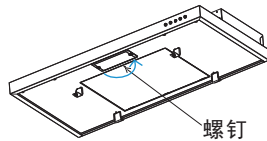
① 松动整流板的安装螺钉，向前轻推整流板，将安装螺钉从安装孔位释放。



② 打开整流板，摘下后挂钩。

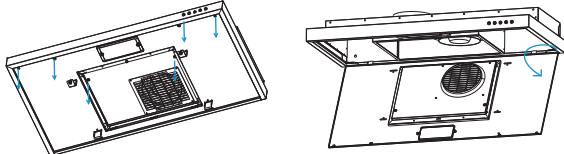


③ 松1颗螺钉，取下滤网。



安装方法

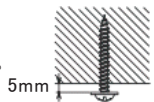
- ④ 松动4颗或6颗螺钉，取下内板。



3. 按照“安装示意图”所示，在橱柜板底部埋设4颗木螺钉。

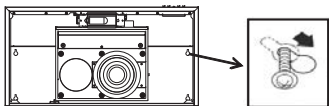
建议在拧入螺钉前标注记号。

在橱柜底板与螺钉头之间预留5mm，以便悬挂机体。

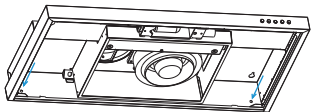


4. 将螺钉钩入机身的临时固定孔，将机体后推直至螺钉全部挂住小孔。

确保吸油烟机位置准确，然后拧紧4颗螺钉。



5. 拧紧2颗后螺钉。



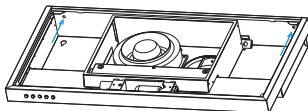
6. 根据与第二部分的相反操作安装吸油烟机。
7. 将 $\varnothing 150$ 软管连接在排气口上。（非提供品）

注意：

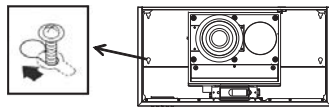
- 尽可能使用短排气管。
排气管越长，通风性能越差。
- 确保没有变形如压扁。

- Ensure that there is no deformation such as flattening.
 - The longer the exhaust duct, the lower the ventilation.
 - Make the length of the duct as short as possible.
- Note
7. Connect $\varnothing 150$ flexible duct to the exhaust port. (not supplied)

6. Assemble the hood in reverse procedure of section 2.



5. Tighten 2 screws of the rear.



4. Ensure proper hood position, and tighten 4 screws. the holes.

the body backward until the screws are engaged in a narrow end of

4. Hook the temporary fixing holes of the body with screws, then slide

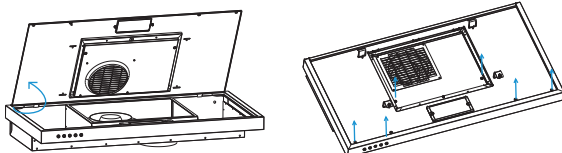


About 5mm between the bottom plate and screwheads for hanging the hood body.

Marking is recommended before screw.

bottom plate of the cabinet.

3. Referring to "Installation Diagram", insert 4 wooden screws into a



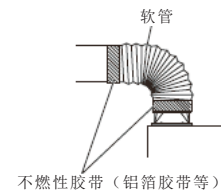
- ④ Remove an inner panel by loosening 4 or 6 screws.

Installation

安装方法






(排气型)

8. 确保排气口的安全和密封性，使用铝箔胶带等（非提供品）不燃性胶带把导管的接口密封起来。



使用方法

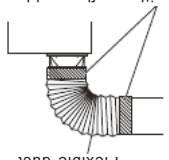


- 1、按“”键一次，接通电源；再按“”键一次，关闭电源。
- 2、从左至右分别为低中高3个档速，3档为互锁，即当高档按下时，其他两档不能按下；按下高档电机高速运转，按下中档电机中速运转，按下低档电机低速运转。
- 3、按“”键一次，照明功能开启；再按“”键一次，照明功能关闭，“”指示灯熄灭。


Installation






(Ventilating Type)

8. Make the exhaust port secure and air-tight using non-flammable tape such as aluminum tape, etc. (not supplied)



Operating Method



1. Touch "" once to power up, then touch "" again to turn off the power.
2. 3 speeds from left to right are Low, Med and Hi which are interlocked, that is, when Hi be pressed down, Med and Low speeds cannot be pressed down. Touch Hi speed, the motor will run highly. Touch Med speed, the motor will run mediumly and touch low speed, the motor will run lowly.
3. Touch "" to turn on the light, then touch "" again to turn off the light. The indicator light "" goes out.

维护与须知

为发挥本机最佳性能,延长使用寿命,应经常保养。

⚠ 警告:

- 1、 保养前拔掉电源插头,确保安全。
- 2、 严禁电机和电气部件进水!
- 3、 禁止煤气灶空烧及锅中燃火;禁止炉火直接烘烤吸油烟机。
- 4、 及时清除油杯内积存的油污,在拆卸油杯时,双手抓住油杯的两头向胸前轻拉即可。
- 5、 吸油烟机在炉灶消耗煤气或其它燃料时使用,房间必须通风良好。
- 6、 照明灯损坏时,请更换同类型灯泡,功率不大于1.5W。
- 7、 如果电源线损坏,为避免危险,必须由制造商、其维修部或类似部门的专业人员更换。
- 8、 如果不按说明书规定的方法清洗吸油烟机有起火危险。
- 9、 清理时注意防止金属刃口伤手;清洗时请使用中性洗涤剂 and 软布软刷,禁止使用有机溶剂。
- 10、 拆下的零件轻放,以免产品变形、表面划伤。
- 11、 非专业人士禁止拆修!
- 12、 本油烟机用于安装在1个不超过4个电热元件或燃烧器的炉盘上方,总电力在5.2kW以上。

- (1) To ensure safety, unplug the unit from the power source before maintenance.
- (2) Never allow the motor and electrical parts to get wet!
- (3) Do not leave the stove on when not in use or flaming. Do not allow the stove flames to directly burn the cooker hood.
- (4) Clean off oil grime that has collected in the oil tray in a timely manner. When removing the oil tray, use both hands to grasp both ends of the oil tray and gently pull down towards your chest.
- (5) When the cooker hood is being used to clear fumes from a stove flaming gas or other fuels, the room must be kept well ventilated.
- (6) When the light bulb is damaged, please replace it with a light bulb of the same type, with a maximum rating of 1.5W.
- (7) If the power cord is damaged, it must be replaced by a trained service technician from the manufacturer, its maintenance department or a similar representative, to avoid any hazards.
- (8) If the cooker hood is not cleaned as stipulated by the manual, there is the risk of fire.
- (9) Be careful not to cut your hand on the sharp metal opening while cleaning the unit; use a neutral detergent and soft cloth to clean. Never use organic solvents on this product.
- (10) Place all removed parts carefully on a surface to prevent the product from becoming deformed or scratched.
- (11) The product must never be disassembled by an untrained service technician!

Points to Note on Maintenance

This product should be maintained regularly for optimal performance and to prolong its usage lifespan.

Warning

When replacing, be sure to use a light bulb with same voltage to supplied voltage.
receptacle, or switch off the breaker.

Before replacing a light bulb, ensure to disconnect the power plug from the wall

Note

In the case of the compact fluorescent light bulb→8W or less

Power consumption... In the case of the mini light bulb→40W or less

Length of the light bulb... 132mm or less

Diameter of the largest... 42mm or less

Diameter of the base... 14mm

Rated voltage... 220/230/240 (Supply voltage)

fluorescent light bulb (CFL) described below.

please replace a light bulb with a commercially purchased mini light bulb or compact

In case of blowout,

4. Replacing a light bulb

Please watch out for oil that has collected in the rectifier panel.

from falling and becoming damaged.

Always use both hands to carefully grasp all parts being removed to prevent them

Remove by the procedure described on page 7.

It is recommended that it be cleaned once a month.

3. Rectifier panel and Filter cleaning

It is recommended drain oil from oil tray regularly.

2. Oil tray cleaning

After each use wipe the range hood's external surface with a soft cloth.

1. Hood surface cleaning

Maintenance

(12) The range hood is intended to be installed over a hob with up to four hob elements or burners, no more than total 5.2kW.

保养与维护

1. 清洗吸油烟机表面
每次使用完成后，用软布擦拭吸油烟机的外表面。

2. 清洗油杯
建议按照油杯上的油量指示定期倒积油。

3. 清洗整流板及油网
建议每月清洗一次。
按照页面7所示将其取下。
在拆卸各零部件时，用双手抓住零部件，防止掉落损坏。
请注意整流板内积存的油污掉落。

4. 更换照明灯
为防止断路器中的保险丝被烧毁，请选用符合如下描述的白炽灯或节能灯进行更换。

额定电压... 220/230/240V (供给电压)

底座直径... 14mm

最大直径... ≤42mm

照明灯长度... ≤132mm

功率... 白炽灯 → ≤40W

节能灯 → ≤8W

注意

在更换照明灯之前，请务必确保电源插头与墙面插座断开或已关闭断路器。请确保使用相同供给电压的照明灯进行更换。

故障处理

有不明之处或有维修方面的问题时，请您向购买本产品的商店进行 询。
发现吸油烟机有异常现象，请停止使用。非专业人员禁止拆修！

故障现象	可能原因	处理方法
电机不运转 照明灯不亮	1、插座无电或插头 插紧 2、开关损坏 3、断路	1、检查插座是否有电，插紧松动的插头 2、维修更换 3、维修更换
照明灯亮 电机不运转	1、电机烧坏 2、电容器损坏	1、更换电机 2、更换电容器
电机运转 照明灯不亮	1、照明灯损坏	1、更换照明灯
机体震动	1、主机安装不到位 2、叶轮安装不到位 3、叶轮受损变形	1、将主机安装到位 2、将叶轮安装到位 3、维修更换
吸力不佳	1、安装过高 2、使用环境空气对流太大 3、排风管出口受阻或止回风叶片被卡住 4、电机转速明显过慢 5、长时间 清理，叶轮或电机被粘住 6、滤油网板积油太多	1、调整安装高度。 2、改善使用环境 3、予以调整 4、更换电机或电容器。 5、清洗 6、清洗

(*) 更换照明灯：由专业售后服务人员进行维修。

(*) Replacement of light bulb: servicing should be carried out by a trained after-sales service technician.

Defect	Possible cause	Solution
Motor does not run Light does not come on	1. Socket has no power or plug not inserted securely. 2. Damaged switch. 3. Short circuit.	1. Check whether the socket has power or insert loose plug securely into socket. 2. Repair or replace. 3. Repair or replace.
Lamp comes on Motor does not come on	1. Motor burnt out. 2. Capacitor damaged.	1. Replace motor. 2. Replace capacitor.
Motor run Light does not come on	1. Damaged light bulb.	1. Replace light bulb.
Unit vibrates	1. Main unit installed incorrectly. 2. Fan installed incorrectly. 3. Fan is damaged and malformed.	1. Install the main unit correctly. 2. Install the fan correctly. 3. Repair or replace.
Poor suction power	1. Installation point is too high. 2. Ambient air convection is too strong. 3. Exhaust duct outlet is obstructed or air flow blade is jammed. 4. Fan operation speed is evidently low. 5. Unit has not been cleaned for a long time, the fan or motor is sticking. 6. Excessive oil build up on filter.	1. Adjust the installation height. 2. Improve the environment where the unit will be used. 3. Make adjustments. 4. Replace the motor or capacitor. 5. Clean the unit. 6. Clean the filter.

In the event of any uncertainties or questions regarding repairs, please consult the shop where you purchased this product. Please stop using the cooker hood if it is not functioning normally. The cooker hood must not be dismantled or repaired by an untrained service technician!

Self-check

Service and Parts

When requesting repair:

● If any abnormality occurs while the cooker hood is in operation, switch off the cooker hood to run, check the following points, disconnect the power plug from the receptacle and consult the shop from which you have purchased your cooker hood.

- (1) Whether the fuse in the circuit breaker has been burnt out?
 - (2) Whether the power plug is not in proper contact with the receptacle?
- When consulting the shop, inform the shop the type/model of cooker hood requiring repair and the date when it was purchased.



● The minimum retention period of performance parts for repairing the cooker hood is 5 years after termination of manufacturing of the cooker hood.

The performance parts refer to those parts for required to maintain the functions of a cooker hood. However the same kinds of repair parts or interchangeable parts will be supplied for 4 years thereafter. If the functions can be maintained when repaired, we are willing to repair when ordered by you.

● The parts used on the cooker hood are subject to partial change without prior notice owing to improvement of performance.

维修和配件

需要维修时：

●当抽油烟机运行时出现任何异常，请关掉开关，检查以下各点，从插座上拔掉电源插头，与您购买抽油烟机的销售店联系查询。

- (1) 断路器中的保险丝是否已被烧毁？
- (2) 电源插头是否正确地插在插座上？

在与销售店查询时，请知会需要修理的抽油烟机类型/型号以及购买日期。



● 最短维修配件提供期限为抽油烟机停止生产后5年。

维修配件是指维持抽油烟机性能的配件。但是，具有相同功能的维修配件或更换配件将继续提供4年。维修后功能可以得以维持，竭诚为您提供维修服务。

- 抽油烟机中使用的零部件可能会因改善性能而变更，恕不另行通知。
- 本手册如有错误或更改，恕不另行通知。
- 一切翻译以英文版本为准。

全球网站

www.fujioh.com

东南亚地区总部

FUJIOH INTERNATIONAL TRADING PTE.LTD.
130 Joo Seng Road #05-05 Singapore 368357
Tel: (65) 6286 3286 Fax: (65) 6285 3285
E-mail: fit@fujioh.com.sg

Global website

www.fujioh.com

Southeast Asia Regional Headquarters

FUJIOH INTERNATIONAL TRADING PTE.LTD.
130 Joo Seng Road #05-05 Singapore 368357
Tel: (65) 6286 3286 Fax: (65) 6285 3285
E-mail: fit@fujioh.com.sg